

Aijoscha Haia Project Hope Projekt Hoffnung



Aljoscha

НАДІЯ

Project Hope Projekt Hoffnung

BE

BECK & EGELING
INTERNATIONAL FINE ART

Bilker Str. 5 & 4-6
40213 Düsseldorf
+49 211 4915890
www.beck-eggeling.de

Statement

Bioisms seek and find new homes in special schools and asylums of Ukraine.

Brought through mine fields, interrogations and the hundreds of check-points they give a light of hope to the teachers and pupils, to those who are sick and tired, who wait for the end of homeschooling and air alarms, who wait for the end of bombings, senseless violence and cruelty, who wait for the end of disgraceful war.

14 Ukrainian child care as well as neurological and nursing institutions welcomed fragile translucent biofuturistic forms as a signs of future **надія** (hope), peace, kindness and liberation from suffering.

Vorwort

Preface

Unsere Welt hat sich schlagartig verändert. Eindrucksvolle Fotos wie diese hier, die Aljoscha auf seiner kürzlichen Reise durch Gebiete seiner Heimat Ukraine aufnahm, waren für uns unvorstellbar. Aljoscha portraitiert die Menschen, die blieben und nicht fliehen wollten. Wir lebten in der Illusion einer in Europa zumindest friedlichen und freien Gesellschaft. Wir wurden gezwungen, uns von diesem Ideal zu verabschieden und unsere zerbrechliche Lebensidee zu verteidigen. Wir wissen heute nicht, wohin uns die Zukunft führt.

Ute Eggeling und Michael Beck

–

Our world has changed abruptly. Impressive photos like these, taken by Aljoscha on his recent trip through areas of his native Ukraine, were unimaginable to us. Aljoscha portrays the people who stayed and did not want to flee. We lived in the illusion of a society that was at least peaceful and free in Europe. We were forced to say goodbye to this ideal and defend our fragile idea of life. Today we do not know what the future holds for us.

Cordially
Ute Eggeling and Michael Beck

„Art can repair many things.“

Text: Cornelius Becker for kultur.west Magazine



What were the first thoughts that went through your mind when you heard about the Russian invasion of Ukraine on February 24? As luck would have it, you were in Kiev during those days – in front of the so-called Mother Home statue, a colossal statue commemorating the victory of the Soviet armed forces against Hitler’s Germany, you realized your performative installation “Bioism condemns any violence against humans, animals and plants. The suffering and war must be stopped”.

Although inwardly I already had an uneasy premonition and had been feeling increasing threat of invasion for weeks before the war, I still somehow hoped for a peaceful solution, for a kind of miracle before the fall into the darkness of hatred. That’s why I took some obvious risks during my little peace uprising. I prefer to call the pacifist action on 22.2. in front of the Mother Home monstrosity a peace intervention, because it was of course not authorized and as a naked peace protest certainly provocative for some people. When on 24.3. at four o’clock in the morning both telephones suddenly rang, I knew immediately that my bioethical prohibition invocation before the “war goddess” was in vain and that the old disaster has come to us again. I still feel very sad towards so much ideological delusion, aggressiveness and inability to negotiate. Another subsequent level of thought was, of course, what exactly could bioism do further there?

What is your relationship with Russia? You were born in 1974 in what was then the Soviet Union. Your father is Russian, your mother Ukrainian, and you yourself have lived in Düsseldorf since 2003.

My relationship with Russia is very complex and, of course, not ethically simple. I basically regard all states as social processes, – not as fixed phenomena, rather as super-organisms with certain characteristics and life functions. From this point of view, Russia is neither good nor evil, but, unfortunately, constantly sick and, in addition, drugged with disgustingly monstrous state ideologies for centuries. The mythological lies and dazzling terms such as “mysterious Russian soul” or “Russian vastness” or “lighthouse of the world” characterize petty, aggressive stupidity and arrogance of the simple, self-prescribed nationalistic treatment methods. Quite European in origin, it mutated once again within a short time into an anti-humanist, hate-spreading world terror. As a Ukrainian, I wish Russia the quickest possible recovery and reflection.

Everything is looking at Kiev these days, but who is talking about cities like Oleksandriya, Pantayivka or Vyshnyaky? Together with your wife, you set out on a long car trip to Ukraine in March to visit 14 children’s and old people’s homes in no man’s land, as it were – places that hardly anyone else has their eyes on, but which have now attracted attention as temporary settings for your “Bioism” sculptures.

Most recently, we actually installed in Kiev as well. Moreover, they were not short-term phenomena, but long-thought projects waiting for the return of children. Anyway, No Man's Land has always fascinated me, as this processual and often incomprehensible state life flows there rather more slowly and deviously. I still wonder, why do we necessarily have to go statewide and so overarching? Perhaps simply because we love the larger projects and the country itself is vast and incomprehensible. We wanted to see as much as possible and in the process make as many people as possible, who weren't even waiting for it, a little happier.

What gave you the idea for your campaign "Bioisms seek and find new homes in special schools and asylums of Ukraine"?

I knew from the beginning that I wanted to continue working with vulnerability, bioethics and least protected groups of people. While in March many people had already fled Ukraine, some children's homes sent some children abroad as well, where contact continues through online classes. But the teachers and caregivers remained in school rooms, joined often rather poor refugees who can not leave further. All these educators and helpers, sacrificing themselves even in normal life, educators remaining in partially empty classes, offered helpless but full of life bioisms also asylum in Ukrainian special schools

and homes, in the good hope that the war madness can end soon. In each school and home, the teachers walked through the rooms several times with me and biofuturistic sculptures, thinking about where the positive surprise would be most effective in the long run. We tried to imagine together: where is the hope most needed?

How did your organic, floating objects change the character of the rooms? Their spectrum ranged from lounges and classrooms to corridors and staircases, bathrooms and gyms.

The first thing we heard when everything was done and people not yet involved saw the hanging bio-isms for the first time was quiet unbelievable moans "unbelievable", or murmurs "how beautiful" or "what the heck is that?". The old familiar classrooms or lounges suddenly became special places where something alien and openly secret was taking place. Where the impossible is there, where a portal to future life and unknown possibilities is opened. Some of the teachers who had joined us immediately asked me to hang up something in those places, too, and so we even did two or three mounts in some buildings. Just as unconcerned and spontaneously people gave the title: "It gives us hope". "It gives us hope" – "yes, it gives us hope."

How did the local people receive your commitment and your sculptures?

First, of course, deeply amazed and incredulous. Who, if you please, enters when many are fleeing? And who wants to do something about it with biofuturism, when only the most primitive worries, fears and horrors are the order of the day? Afterwards, most people were very happy and joyful, told us a lot and for hours about the students. Some directors gave us touching return gifts. Some asked us for the financial support: we have published a total of five such direct donation accounts on the project website, and another one will be added soon.

How much were you yourself and your wife at risk in this artistic-pacifist mission?

Of course, with such large nationwide projects, you have to expect adversity. The country is in the throes of a brutal criminal war, and some people are simply suspicious even without conflict. Thus, we were pursued twice by armed police and vigilantes and also interrogated by the SBU. In some places close to the war, howling air alarms or thunder of explosions or shootings were the order of the day. Twice we had to drive around the blown up bridges through the open terrain. Twice we had a tire change, one of them caused by rocket splinters, but quickly patched up for free by friendly villagers, at night in a village garage, in the middle of the war zone. Personally, I found the mined roads and roadsides the worst and most frightening.

In the face of the brutal war that Russian President Putin has unleashed in Ukraine, I think everyone feels helpless and powerless. Artists will feel no different than anyone else. What influence does art have in such an existential situation? What can it do? Can it do anything at all?

Art as the highest humane activity can repair many things. As an energetic and creative kind of philosophy, art can heal subjective wounds and injuries as well as objectively give confidence, sublimity and vision. Since the origin of civilization, humanity has used art to better understand and develop itself. I am firmly convinced that despite some criminal conflicts, civilization continues to develop in a positive direction, thanks in part to art. I personally hope for our further movement towards a biocracy instead of democracy, for a soon United Ecosphere instead of UNO. Our highest gift, the ability to imagine impossibly beautiful and unattainable things, is something we must learn to put into practice together, both compositionally and practically.

Almost a decade ago, Ukraine was already once in the spotlight of the international public. From December 2013 to February 2014, demonstrations on Kyiv's Maidan Nesalezhnosti brought down then-President Viktor Yanukovich. This was accompanied by a rapprochement with the European Union. At the time, you participated in the rallies with an artistic action. From today's perspec-

tive, how do you assess the events on the Maidan? Shortly afterwards, the Russian annexation of Crimea began.

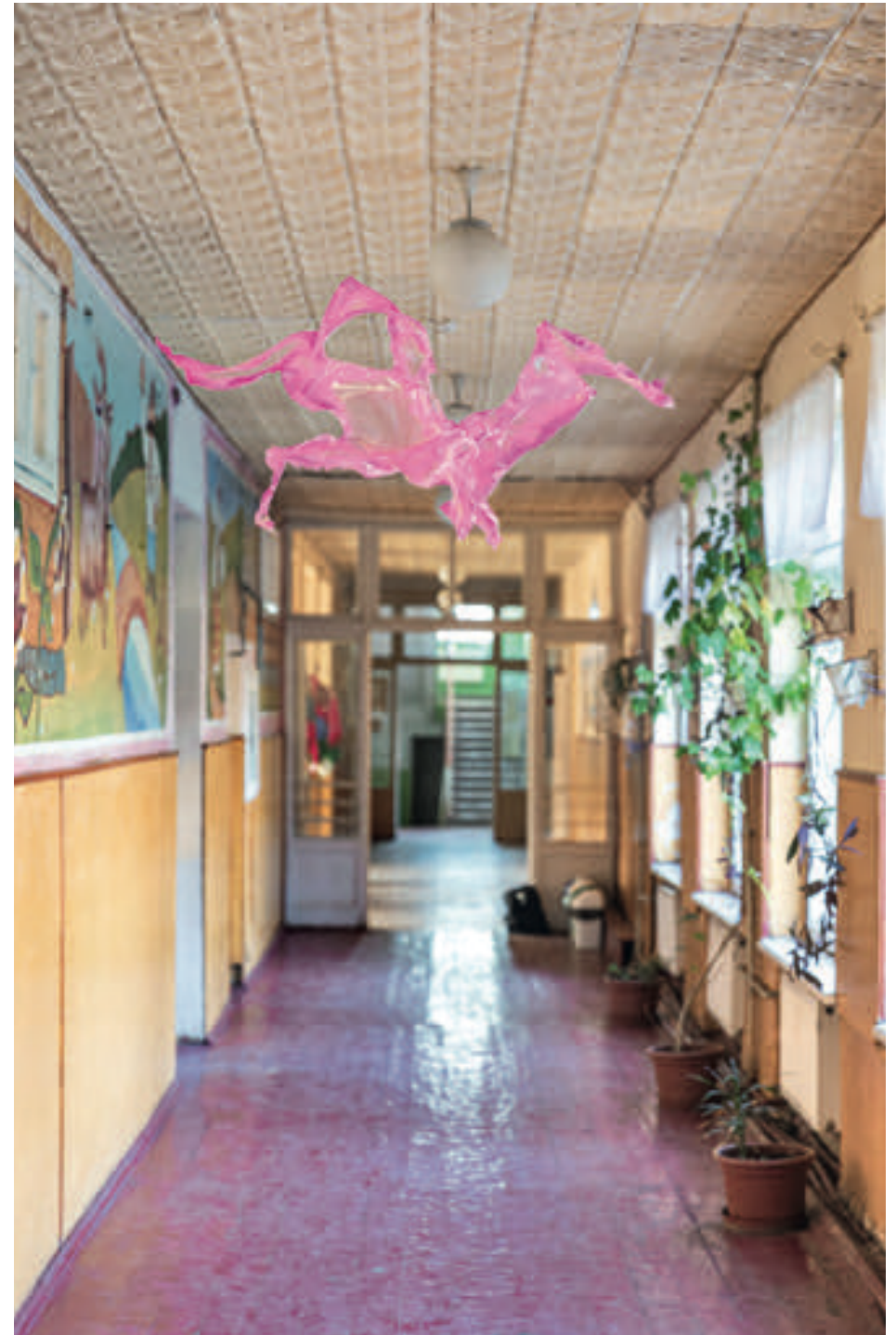
I wasn't really euphoric at the time. It was already clear to me that the Ukrainian organism lying in the oligarchic corruptocracy was stumbling, collapsing and undergoing deep changes that were hardly immediately visible. In my opinion, Maidan was not the cause of democracy aspirations and European rapprochement, but rather the open-ended kleptocracy catharsis. I became aware that the ongoing overall weakness will eventually cease due to new, vital forces. That this social revitalization actually took place in the aftermath delighted me. Our last trip showed me how strongly consolidated through all regions Ukrainian society has become in the meantime and how far it has now moved away from the political indifference of that time: Ukrainians act and help each other motivated as never before.

At the Bucerius Kunst Forum Hamburg you are currently showing a site-specific installation entitled "Evolutionary Optimism". In view of the current, drastically tense political general weather situation, where do you find the strength for optimism?

As a pacifist, I can only consider the bioethical and therefore clearly optimistic evolutionary vector to be significant and effective. Humanity is on the threshold of its own transformation into some-

thing unprecedented – we are already beginning to transform ourselves into the new species. The biochemical and genetic enhancements will not only make us more durable and powerful, but will reshape us to be much happier, more considerate, and more sensitive to empathy. Biodiversity damage can be partially reversed in the process, and the much suffering Ecosphere should be stabilized and declared untouchable. Who knows, maybe we will create completely new biotopes on not yet populated planets afterwards? I hope very much for our kindness, cleverness and desire to compose.







Chotyn
Psykhonevrolohichnyy
Budynok-Internat



Chotyn
Psykhonevrolohichnyy
Budynok-Internat



Chotyn
Psykhonevrolohichnyy
Budynok-Internat





Kotyuzhany
Kotyuzhanivsky special boarding school



Kotuzhany
Kotuzhanivsky special boarding school



Schmerinka
Boarding school of I-III degrees No.1



Schmerinka
Boarding school of I-III degrees No.1



Schmerinka
Boarding school of I-III degrees No.1



Balta
special boarding school No. 1



Balta
special boarding school No. 1





Babanka
Babans'ka Spetsial'na Shkola-Internat



Babanka
Babans'ka Spetsial'na Shkola-Internat









Pantayivka
Boarding Lyceum





Pantayivka
Boarding Lyceum

Alexandriya
Alexandrian geriatric boarding house



Alexandriya
Alexandrian geriatric boarding house



Wyschnjaky
Vyshnyakivs'kyy Budynok-Internat
Dlya Hromadyan Pokhyloho Viku Ta Invalidiv



Wyschnjaky
Vyshnyakivs'kyy Budynok-Internat
Dlya Hromadyan Pokhyloho Viku Ta Invalidiv





Zolotonosha
Zolotonis'ka Spetsial'na
Zahal'noosvitnya Shkola-Internat

Zolotonosha
Zolotonis'ka Spetsial'na
Zahal'noosvitnya Shkola-Internat



Zolotonosha
Zolotonis'ka Spetsial'na
Zahal'noosvitnya Shkola-Internat



Tscherkassy
special boarding school No.16



Tscherkassy
special boarding school No.16



Smila
Smilyans'ka Spetsial'na
Zahal'noosvitnya Shkola-Internat



Smila
Smilyans'ka Spetsial'na
Zahal'noosvitnya Shkola-Internat









„Die Kunst kann vieles reparieren.“

Text: Cornelius Becker für Kultur.West Magazin



Welche Gedanken gingen Ihnen als erstes durch den Kopf, als Sie am 24. Februar von der russischen Invasion der Ukraine erfuhren? Wie es der Zufall will, waren Sie in diesen Tagen in Kiew vor der sogenannten Mutter-Heimat-Statue, einer Kolossalstatue zum Gedenken an den Sieg der sowjetischen Streitkräfte gegen Hitler-Deutschland, realisierten Sie Ihre performative Installation „Bioism condemns any violence against humans, animals and plants. The suffering and war must be stopped“.

Obwohl ich innerlich bereits eine ungute Vorahnung hatte und eine seit Wochen vor dem Krieg steigende Invasionsbedrohung spürte, hoffte ich trotzdem irgendwie auf eine friedliche Lösung, auf eine Art Wunder vor dem Absturz in die Dunkelheit des Hasses. Deshalb ging ich auch auf einige offensichtliche Risiken während meines kleinen Friedensaufstands ein. Die pazifistische Aktion am 22.2. vor dem Mutter-Heimat-Monstrum bezeichne ich lieber als Friedens-Intervention, da es natürlich nicht genehmigt und als nackter Friedensprotest für manche Menschen sicher provokativ war. Als am 24.3. um 4 Uhr morgens beide Telefone plötzlich schellten, wusste ich sofort, dass meine bioethische Verbotsschwörung vor der „Kriegsgöttin“ vergeblich war und dass das alte Unheil wieder zu uns gekommen ist. Ich fühle mich immer noch sehr traurig gegenüber so viel ideologischer Verblendung, Aggressivität und Verhandlungsunfähigkeit. Eine weitere anschließende

Gedankenebene war natürlich: Was genau könnte Bioismus dort weiter unternehmen?

Welches Verhältnis haben Sie zu Russland? Sie wurden 1974 in der damaligen Sowjetunion geboren. Ihr Vater ist Russe, Ihre Mutter Ukrainerin, Sie selbst leben seit 2003 in Düsseldorf.

Mein Verhältnis zu Russland ist sehr komplex und natürlich ethisch nicht einfach. Ich betrachte grundsätzlich alle Staaten als soziale Prozesse, nicht als feste Erscheinungen, eher als Super-Organismen mit bestimmten Eigenschaften und Lebensfunktionen. So gesehen ist Russland weder gut noch böse, sondern leider ständig krank und dazu seit Jahrhunderten mit abartig monströsen Staatsideologien zugehörnt. Die mythologische Lügen und Blendbegriffe wie „geheimnisvolle russische Seele“ oder „russische Weite“ oder „Leuchtturm der Welt“ prägen kleinkarierte, aggressive Dummheit und Überheblichkeit der simplen, selbst verschriebenen nationalistischen Behandlungsmethoden. Vom Ursprung durchaus europäisch, mutierte es wieder mal binnen kürzester Zeit zum antihumanistischen, Hass verbreitenden Weltschrecken. Als Ukrainer wünsche ich Russland eine möglichst rasche Genesung und Besinnung.

Alles schaut in diesen Tagen auf Kiew, aber wer spricht von Städten wie Oleksandrija, Pantajiwka oder Wyschnjaky?

Gemeinsam mit Ihrer Frau haben Sie sich im März auf eine lange Autofahrt in die Ukraine begeben, um gleichsam im Niemandsland 14 Kinder- und Altenheime aufzusuchen – Orte, die sonst kaum jemand im Blickfeld hat, die aber nun als temporäre Schauplätze Ihrer „Bioism“-Skulpturen Beachtung fand.

Zuletzt haben wir eine tatsächlich auch in Kiew installiert. Außerdem waren es keine kurzfristige Erscheinungen, sondern lang gedachte, auf die Rückkehr von Kindern wartende Projekte. Wie auch immer, das Niemandsland hat mich immer fasziniert, da dieses prozesshafte und oft unbegreifliche Staatsleben dort ziemlich langsamer und deviativer fließt. Ich frage mich immer noch, warum müssen wir unbedingt landesweit und so übergreifend agieren? Vielleicht einfach weil wir die größeren Projekte lieben und das Land an sich selbst riesig und unbegreiflich ist. Wir wollten möglichst viel sehen und dabei möglichst viele, gar nicht darauf wartende Menschen etwas glücklicher machen.

Was hat Sie auf die Idee für Ihre Aktion „Bioisms seek and find new homes in special schools and asylums of Ukraine“ gebracht?

Mir war von vorne herein klar, das ich weiterhin mit Verletzlichkeit, Bioethik und am wenigsten geschützten Menschengruppen arbeiten möchte. Während im März viele Menschen aus der Ukraine bereits geflohen waren, schick-

ten manche Kinderheime einige Kinder ebenfalls ins Ausland, wo der Kontakt weiterhin durch Online-Unterricht stattfindet. Aber die Lehrer und Pfleger verblieben in Schulräumen, dazugekommen sind oft eher arme Flüchtlinge, welche nicht weiter ausreisen können. Alle diese auch im normalen Leben sich selbst aufopfernden Erzieherinnen und Helfer, die in teilweise leeren Klassen verbliebenen Pädagogen, boten ratlosen aber lebensfrohen Bioismen ebenfalls Asyl in ukrainischen Sonderschulen und Heimen, in der guten Hoffnung, dass der Kriegswahnsinn bald ein Ende haben kann. In jeder Schule und jedem Heim gingen die Lehrer mit mir und biofuturistischen Skulpturen mehrmals durch die Räume und überlegten, wo die positive Überraschung auf Dauer am wirkungsvollsten wäre. Wir versuchten uns gemeinsam vorzustellen: wo ist die Hoffnung am stärksten benötigt?

Wie veränderten Ihre organischen, schwebelichten Objekte den Charakter der Räume? Deren Spektrum reichte von Aufenthaltsräumen und Klassenzimmern über Korridore und Treppenhäuser bis zu Badezimmern und Turnhallen.

Das erste, was wir hörten wenn alles vollbracht war und nicht beteiligte Personen die hängende Bioismen zum ersten Mal erblickten, war leises ungläubiges Stöhnen „unglaublich“, oder Murmeln „wie schön“ oder „was zum Kuckuck ist das?“. Die altbekannten Unterrichts- oder Aufenthaltsräume wurden plötzlich

zu besonderen Plätzen, wo etwas alienartiges und offen-geheimes stattfindet. Wo Unmögliches da ist, wo ein Portal zum Zukunftsleben und unbekanntes Möglichkeiten eröffnet ist. Manche dazugekommenen Lehrer baten mich sofort auch bei denen etwas aufzuhängen und so machten wir in manchen Gebäuden sogar zwei bis drei Montagen. Genau so unbekümmert und spontan vergaben die Leute von sich auch den Titel: „Es gibt uns die Hoffnung“. „Die unsere Hoffnung ist da“ – „ja, das ist die Hoffnung.“

Wie haben die Menschen vor Ort Ihr Engagement und Ihre Skulpturen aufgenommen?

Erstmal natürlich zutiefst erstaunt und ungläubig. Wer bitte schön reist ein, wenn viele fliehen? Und wer will dazu etwas mit Biofuturismus anstellen, wenn nur die primitivsten Sorgen, Ängste und Schreckensnachrichten an der Tagesordnung sind? Danach waren die meisten Menschen sehr froh und glücklich, erzählten uns viel und stundenlang über die Schüler und Schülerinnen. Manche Direktoren gaben uns berührende Gegengeschenke. Manche baten uns um die finanzielle Unterstützung: insgesamt fünf solche direkte Spendenkonten haben wir auf der Projekt-Webseite veröffentlicht, eine weitere kommt bald dazu.

Wie stark waren Sie selbst und Ihre Frau bei dieser künstlerisch-pazifistischen Mission gefährdet?

Natürlich muss man bei solch großen landesweiten Projekten auch mit Widrigkeiten rechnen. Das Land befindet sich im brutalen verbrecherischen Krieg und manche Leute sind auch ohne Konflikte schlicht misstrauisch. So wurden wir zweimal durch bewaffnete Polizisten und Bürgerwehr verfolgt und auch durch den SBU verhört. In manchen kriegsnahen Orten waren heulender Luftalarm oder Explosionsdonner oder Schießereien an der Tagesordnung. Zweimal mussten wir die gesprengten Brücken durch das offene Gelände umfahren. Zweimal mal hatten wir einen Reifenwechsel, einen davon verursacht von Raketensplittern, jedoch schnell und kostenlos zusammengeflückt von freundlichen Dorfbewohnern, nachts in einer Dorfgarage, mitten im Kriegsgebiet. Am schlimmsten und beängstigenden fand ich persönlich die verminten Straßen und Straßenränder.

Angesichts des brutalen Krieges, den der russische Präsident Putin in der Ukraine entfesselt hat, fühlt sich wohl jeder hilf- und machtlos. Künstlern wird das nicht anders ergehen als jedermann. Welchen Einfluss hat die Kunst in einer solchen existenziellen Situation? Was kann sie ausrichten? Kann Sie überhaupt etwas ausrichten?

Die Kunst als höchste humane Tätigkeit kann vieles reparieren. Als eine tatkräftige und schöpferische Art von Philosophie kann die Kunst sowohl subjektive Wunden und Verletzungen heilen, sowie objektiv Zuversicht, Erhabenheit und

Visionen schenken. Seit dem Zivilisationsursprung benutzt die Menschheit Kunst um sich selbst besser zu begreifen und weiterzuformen. Ich bin fest überzeugt, dass die Zivilisation sich trotz mancher verbrecherischer Konflikte weiterhin in eine positive Richtung entwickelt, u.a. auch Dank der Kunst. Ich hoffe persönlich auf unsere weitere Bewegung Richtung einer Biokratie, anstatt Demokratie, auf eine baldige United Ecosphere anstatt UNO. Unsere höchste Gabe, die Fähigkeit uns unmöglich schöne und unerreichbare Dinge vorzustellen, müssen wir gemeinsam lernen kompositorisch und praktisch umzusetzen.

Vor knapp einem Jahrzehnt rückte die Ukraine schon einmal ins Rampenlicht der internationalen Öffentlichkeit. Von Dezember 2013 bis Februar 2014 brachten die Demonstrationen auf dem Kiewer Majdan Nesaleschnosti den damaligen Präsidenten Wiktor Janukowytsh zu Fall. Damit einher ging eine Wiederannäherung an die Europäische Union. An den Kundgebungen haben Sie sich seinerzeit mit einer künstlerischen Aktion beteiligt. Wie bewerten Sie aus heutiger Perspektive die Ereignisse auf dem Majdan? Kurz danach begann ja die russische Annexion der Krim.

Damals war ich nicht wirklich euphorisch. Mir wurde schon klar, dass der in der oligarchischen Korruptionsohnmacht liegende ukrainische Organismus stolperte, kollabierte und dabei tiefe, kaum sofort sichtbare Veränderungen durch-

lebte. Majdan war meiner Meinung nach nicht die Ursache von den Demokratie-Bestrebungen und Europa-Annäherung, sondern eher die Kleptokratie-Katharsis mit offenem Ende. Mir wurde bewusst, dass die andauernde Gesamtschwäche irgendwann durch neue, vitale Kräfte aufhören wird. Dass diese soziale Revitalisierung tatsächlich im Anschluss stattgefunden hat, hat mich erfreut. Unsere letzte Reise zeigte mir, wie stark konsolidiert durch alle Regionen die ukrainische Gesellschaft mittlerweile ist und wie weit von der damaligen Politik-Indifferenz sie sich jetzt entfernt hat: die Ukrainer handeln und helfen einander motiviert wie nie davor.

Im Bucerius Kunst Forum Hamburg zeigen Sie derzeit eine ortsbezogene Installation mit dem Titel „Der evolutionäre Optimismus“. Woher nehmen Sie angesichts der derzeitigen, drastisch angespannten politischen Großwetterlage die Kraft zum Optimismus?

Als Pazifist kann ich nur den bioethischen und deshalb klar optimistischen Entwicklungsvektor für bedeutend und wirksam halten. Die Menschheit steht an der Schwelle zur eigenen Veränderung zu etwas nie Dagewesenem - wir fangen bereits an, uns selbst zur neuen Spezies umzuwandeln. Die biochemischen und genetischen Verbesserungen werden uns nicht nur langlebiger und leistungsfähiger machen, sondern viel glücklicher, rücksichtsvoller und gegenüber Empathie empfindsamer umgestalten.

Die Biodiversitätsschäden können dabei teilweise rückgängig gemacht werden und die viel leidende Ecosphere soll stabilisiert und unantastbar erklärt werden. Wer weiss, vielleicht erschaffen wir danach komplett neue Biotop auf noch nicht besiedelten Planeten? Ich hoffe sehr auf unsere Freundlichkeit, Klugheit und Lust zum Komponieren.

Aljoscha

Надія

**Project Hope
Projekt Hoffnung**

anlässlich der Ausstellung / *on the occasion of the exhibition*

Aljoscha

Invincible Happiness
Not Just For Humans,
But For All Sentient Life

19. Mai–23. Juli 2022 / *May 19–July 23, 2022*

Beck & Eggeling International Fine Art, Düsseldorf

Herausgeber / *Editors:*
Ute Eggeling und Michael Beck

Koordination / *coordination:*
Sebastian Schemann

Übersetzung / *Translation:*
Katja Ott

© Beck & Eggeling Kunstverlag 2022

ISBN 978-3-946063-30-8

für die Werke von / *for the works of Aljoscha:*
© der Künstler / *the artist*

für das Interview / *for the interview:*
© Cornelius Becker, kultur.west
Eine gekürzte Fassung des Interviews ist erschienen
in kultur.west – Magazin für Kunst und Gesellschaft
in NRW, Mai-Ausgabe 2022.
*A shortened version of this Interview was published
in kultur.west – Magazin für Kunst und Gesellschaft
in NRW, May-issue 2022.*
www.kulturwest.de

BE

BECK & EGGELING
KUNSTVERLAG